



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

A

لجنة المالية

الدورة التاسعة والخمسون بعد المائة

روما، 26-27 أكتوبر/تشرين الأول 2015

تعيين المراجع الخارجي للبرنامج
للفترة من 1 يوليو/تموز 2016 إلى 30 يونيو/حزيران 2022



mo356

لتقليل والزراعة الأغذية منظمة من مبادرة هي وهذه؛ (QR) السريعة الاستجابة رمز باستخدام الوثيقة هذه على الاطلاع يمكن للمنظمة موقع على أخرى وثائق على الاطلاع ويمكن للبيئة مراعاة أكثر اتصالات وتشجيع البيئي أثرها من حد أدنى إلى

www.fao.org

موجز تنفيذي

- بما أن فترة مراجع الحسابات الخارجي الحالي للبرنامج تنتهي في يونيو/حزيران 2016، فقد أرسيت عملية اختيار لتعيين مراجع خارجي جديد.
- وتبين هذه الوثيقة عملية الاختيار المتبعة وتعرض توصية فريق التقييم المعني بتعيين المراجع الخارجي للبرنامج للفترة من 1 يوليو/تموز 2016 إلى 30 يونيو/حزيران 2022.

التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

- يرجى من لجنة المالية أن تستعرض توصية فريق التقييم المعني بتعيين المراجع الخارجي وتوصي المجلس التنفيذي بالموافقة عليها.

مشروع المشورة

- وفقا للمادة الرابعة عشرة من النظام الأساسي لبرنامج الأغذية العالمي، لاحظت لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة أن عملية الاختيار المتبعة لتعيين المراجع الخارجي للبرنامج تمتثل للعملية التي وافق عليها المجلس التنفيذي وأوصت بأن يوافق المجلس التنفيذي على تعيين "ديوان المحاسبة الفرنسي" مراجعا خارجيا للبرنامج للفترة من 1 يوليو/تموز 2016 إلى 30 يونيو/حزيران 2022.

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثانية

روما، 2015/11/13-9

مسائل الموارد والمالية والميزانية

البند 5 من جدول الأعمال

تعيين المراجع الخارجي للبرنامج للفترة من
1 يوليو/تموز 2016 إلى 30 يونيو/حزيران
2022

للموافقة



Distribution: GENERAL
WFP/EB.2/2015/5-B/1
25 September 2015
ORIGINAL: ENGLISH

مذكرة للمجلس التنفيذي

هذه الوثيقة مقدمة للمجلس التنفيذي للموافقة.

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين قد تكون لديهم أسئلة فنية تتعلق بهذه الوثيقة إلى الاتصال بمكتب المجلس التنفيذي.

مشروع القرار*

يُعيّن المجلس التنفيذي ديوان المحاسبة الفرنسي مراجعاً خارجياً لحسابات البرنامج للفترة من 1 يوليو/تموز 2016 إلى 30 يونيو/حزيران 2022.

ويبلغ مجموع الأجر السنوي الذي سيتقاضاه المراجع الخارجي 380 000 دولار أمريكي، شاملاً الأتعاب وجميع التكاليف والنفقات الأخرى، على أن يسدد على أقساط ربع سنوية.

ويأذن المجلس لرئيسه أن يقوم نيابة عنه بإبرام عقد بين البرنامج وديوان المحاسبة الفرنسي.

* هذا مشروع قرار، وللاطلاع على القرار النهائي المعتمد من المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.

مقدمة

- 1- وافق المجلس، في دورته العادية الثانية لعام 2014، على عملية اختيار وتعيين المراجع الخارجي للبرنامج للفترة من 1 يوليو/تموز 2016 إلى 30 يونيو/حزيران 2022، بناءً على عملية عام 2009 (WFP/EB.1/2009/6-C/1). وللجنة مراجعة الحسابات "بناءً على طلب المجلس التنفيذي، أن تقدم المشورة بشأن اختيار مراجع الحسابات الخارجي، بما في ذلك تكاليف ونطاق الخدمات التي سيقدمها." (انظر WFP/EB.2/2011/5-B/1/Rev.1، الفقرة 3 هـ).
- 2- وتعرض هذه الوثيقة على المجلس توصيات فريق التقييم بشأن اختيار وتعيين المراجع الخارجي للبرنامج للفترة من 1 يوليو/تموز 2016 إلى 30 يونيو/حزيران 2022.

عملية تقديم العطاءات

- 3- تم تشكيل مكتب 2015 باعتباره فريق التقييم في فبراير/شباط 2015 وفقاً للعملية التي وافق عليها المجلس. واستفاد فريق التقييم طوال العملية من المشورة المقدمة من لجنة مراجعة الحسابات، ومن الدعم المقدم من مجموعة فنية مكونة من أعضاء الأمانة.
- 4- وفي 6 مارس/أذار 2015، طلب رئيس المجلس، نيابة عن المجلس، تقديم عروض. وتمت دعوة ممثلي الدول الأعضاء في الأمم المتحدة وفي منظمة الأغذية والزراعة المقيمين في روما إلى إحالة ذلك الطلب إلى المراجعين العاملين أو المسؤولين الذين يحملون لقباً وظيفياً معادلاً في بلدانهم. وحُدِّد الموعد النهائي لتلقي الردود في 27 مايو/أيار 2015.
- 5- وقد وردت خمسة عروض قبل انقضاء الموعد النهائي. وقامت لجنة فتح العطاءات في البرنامج بفتح هذه العروض في 2 يونيو/حزيران 2015، ووجدت أن العروض الخمسة جميعها قد استوفت الشروط الإجرائية. وأعلن بطلان عرض سادس ورد بعد الموعد المحدد.

تقييم العروض الفنية والمالية

- 6- تلقى أعضاء فريق التقييم العروض الفنية الخمسة، إلى جانب المشورة المقدمة من لجنة مراجعة الحسابات، في 12 يونيو/حزيران 2015. ومنح كل عضو من أعضاء فريق التقييم درجات للعروض الفنية باستخدام نظام الدرجات الذي اعتمده المجلس لتقييم مؤهلات الموظفين وتدريبهم وخبرتهم، ونُهج مراجعة الحسابات، ومراقبة الجودة، والعروض المتعلقة بالاتصالات (انظر WFP/EB.2/2014/5-C/1).
- 7- وأظهر أعضاء فريق التقييم درجة عالية من الاتساق في منح درجات التقييم، واتفقوا على أن جميع المرشحين الخمسة صالحون من الناحية الفنية. ومن ثم قامت المجموعة الفنية ولجنة مراجعة الحسابات باستعراض العروض المالية وإعلانها صالحة. ووافق فريق التقييم على إجراء مقابلات مع جميع المرشحين الخمسة، وفي 8 يوليو/تموز 2015، أرسلت دعوات لإجراء المقابلات.

المدخلات الشفهية والمقابلات

8- أجريت المقابلات في مقر البرنامج يومي 21 و22 يوليو/تموز 2015. واجتمع فريق التقييم قبل ذلك لاستعراض المبادئ التوجيهية للمقابلات وكشوف تقدير الدرجات لضمان الاتساق في النهج والإجراءات بالنسبة لجميع المرشحين: واقتصرت المدخلات الشفهية على 15 دقيقة، ووجهت الأسئلة إلى المرشحين بنفس الترتيب ومن جانب نفس أعضاء الفريق. وحضرت لجنة مراجعة الحسابات وأعضاء المجموعة الفنية هذه المقابلات بصفة مراقب.

التقييم الكلي النهائي

9- في أعقاب المقابلات، ناقش فريق التقييم العطاءات المقدمة بالتفصيل، بالتشاور مع ممثل لجنة مراجعة الحسابات. وبناءً على الدرجات الفنية، والعروض المالية، والمدخلات الشفهية، وضع الفريق تقييمه النهائي، ووافق بالإجماع على أن العطاء الكلي الأفضل هو المقدم من ديوان المحاسبة الفرنسي.

تكلفة خدمات ديوان المحاسبة الفرنسي

- 10- يشير العطاء المقدم من ديوان المحاسبة الفرنسي إلى أجر سنوي ثابت مجموعه 380 000 دولار أمريكي، شاملاً الأتعاب وجميع التكاليف والنفقات الأخرى، على أن يُسدد على أقساط ربع سنوية.
- 11- وقد أشار ديوان المحاسبة الفرنسي إلى أنه لا يتوقع زيادة في الأتعاب خلال فترة تعيينه. وتشمل الأتعاب أعمال مراجعة الحسابات التي تجري في مقر البرنامج والمكاتب الميدانية المختارة. وسوف تُقدم الأعمال المتعلقة بالإدارة والدعم التي تتم في مقر البرنامج في روما وفي مقر ديوان المحاسبة الفرنسي في باريس دون تكبد أية تكاليف.
- 12- وسوف تقتضي أي زيادة في مجموع الأجر السنوي البالغ 380 000 دولار أمريكي موافقة مسبقة من المجلس، بعد تقديم مبررات مفصلة من المراجع الخارجي.

التوصية

- 13- نظراً لاتباع كافة إجراءات الاختيار المنصوص عليها، يوصي فريق التقييم بأن يقوم المجلس بتعيين ديوان المحاسبة الفرنسي في منصب المراجع الخارجي للبرنامج للفترة من 1 يوليو/تموز 2016 إلى 30 يونيو/حزيران 2022.

ويعرب فريق التقييم عن تقديره للدعم الذي تلقاه
من لجنة مراجعة الحسابات ومن المجموعة الفنية في البرنامج.